



SPECIÁLNÍ POBYTY

Rezervujte si
Vánoce a silvestr
v lázních

STR. 7-9



GASTRONOMIE

Ochutnejte nejen
rybí speciality
restaurace Adéla

STR. 14



SLATINNÉ
LÁZNE
TŘEBOŇ

LÁZEŇSKÁ POHODA

07

ČERVENEC 2022
ROČNÍK XV.



Léto v Třeboňském vodním světě

© Roman Růžička

INVESTICE

Výstavba
Třeboňského
saunového světa

STR. 2

JAK DO LÁZŇÍ

Příspěvková
lázeňská péče
a návod, jak na ni

STR. 4-5

TŘEBOŇ

Významná výročí
třeboňského
veslování

STR. 11-13

POZVÁNKA

Sobota 6. srpna:
Lázeňská
Třeboň

STR. 20

KRÁTKÉ ZPRÁVY

Lázeňská atria



Součástí kolonády v Lázních Aurora, která vede od recepcce k wellnesscentru, jsou i dvě atria, která zejména v letních měsících nabízejí lázeňským hostům příjemnou relaxaci. <

Naši hosté



Mezi lázeňskými hosty jste během června mohli potkávat například legendárního fotbalového brankáře, mistra Evropy, pětinasobného vítěze ankety Fotbalista Československa, držitele tří mistrovských titulů a bronzové sošky pro nejlepšího fotbalistu Evropy **Ivo Viktora** (na snímku), který 21. května oslavil 80. narozeniny (gratulujeme).

Tradiční třítydenní relax si v třeboňských lázních opět dopřává oblíbená zpěvačka **Jitka Zelenková**. Do Bertiných lázní přijel na týdenní pobyt herec **Rostislav Novák st.** (známý například z televizního seriálu *Úlice*) spolu s manželkou Annou, která pochází z několika generací loutkařů Kopeckých. Společně v této tradici dodnes pokračují jako úspěšná manželská dvojice bavící ty nejmenší a nejděčnější diváky. <

INVESTICE

Třeboňský saunový svět

Výstavba očekávaného Třeboňského saunového světa je v plném proudu. Během uplynulého měsíce se opět podařilo stavbu posunout o několik viditelných kroků dál (obrazně řečeno).

Termín otevření, který je podle harmonogramu výstavby naplánován na začátek listopadu, by v tuto chvíli neměl být ohrožen, a tak zejména klienti, kteří přijedou na vánoční či silvestrovské pobyty do lázeňského domu Aurora, se mají nač těšit. <



CYKLISTIKA

Úschovna jízdních kol a elektrokol

Úschovna se nachází v areálu Lázní Aurora v prostorách u budovy ředitelství, poblíž parkoviště u wellnesscentra a je určena **pouze pro ubytované klienty lázní**. <

OTEVÍRACÍ DOBA V ČERVENCI

pondělí–neděle: 8.00–20.00 hodin
polední přestávka: 12.00–12.30 hodin

CENA: 1 kolo / 1 den v úschovně 30 Kč



PARKOVÁNÍ

Změna parkovného u wellnesscentra



Od května došlo ke změně parkovného u wellnesscentra Lázně Aurora. Nově je stanovena cena 20 Kč za každou započatou hodinu. Původní parkovné, kdy první 4 hodiny byly zdarma, bylo zrušeno.

Jde o nehlídané parkoviště, sledované elektronickým systémem se záznamem, které může využívat veřejnost. Pro lázeňské hosty jsou vyhrazena jiná dvě parkoviště.

Parkovné lze uhradit platební kartou nebo hotově. **Platební kartu** můžete použít při

výjezdu z parkoviště, když přiložíte parkovací lístek čárovým kódem ke snímacímu senzoru na výjezdovém stojanu, kde je zároveň umístěn platební terminál. **Hotově** můžete parkovné uhradit na venkovní pokladně Třeboňského vodního světa, na pokladně wellnesscentra nebo po 20. hodině na hlavní recepci lázeňského domu Aurora. Nezapomeňte si vzít výjezdový lístek s sebou, který pak vyměníte za lístek výjezdový. Klienti ZTP + ZTP/P mají parkovné zdarma. <

SPECIÁLNÍ AKCE V AUROŘE

Sleva 500 Kč na osobu



Pokud si z domova přivezete od svého praktického lékaře či specialisty potvrzení na námi předepsaném formuláři o absolvované povinné lékařské konzultaci, získáte od nás slevu na váš pobyt ve výši 500 Kč/osoba. Akce je rovněž platná pro klienty cestovních kanceláří či agentur. Pokud tedy při nástupu na váš pobyt odevdáte řádně vyplněný a potvrzený formulář,

v den odjezdu vám na recepci lázní tuto částku vyplatíme v hotovosti.

Výše uvedená akce platí na všechny léčebně rehabilitační pobyty realizované od 2. června do 31. října 2022 v lázeňském domě Aurora.

Jmenovitě se jedná o tyto pobyty:

RELAX „8“

RELAX „10“

VIVA EXKLUZIV

LÁZEŇSKÁ SIESTA

SENIOR PLUS

Formulář naleznete ke stažení na našich internetových stránkách www.laznetrebon.cz u každého konkrétního pobytu. Tato akce platí pro všechny stávající i nové rezervace. <

☎ 384 750 555 | ✉ rezervace@aurora.cz

Pobyty s volným vstupem do Třeboňského vodního světa

Řada klientů jak Lázně Aurora, tak Bertiných lázní má možnost vstupu do Třeboňského vodního světa zdarma, respektive v rámci svého pobytu. Jedná se o následující samoplátecké léčebně rehabilitační pobyty (6+ nocí):

Lázeňský dům Aurora

- LÉČEBNÝ POBYT VITAL
- LÉČEBNÝ POBYT SPA
- RELAX 8
- RELAX 10
- VIVA EXKLUZIV
- LÁZEŇSKÁ SIESTA
- SENIOR PLUS

Lázeňský dům Berta

- LÉČEBNÝ POBYT VITAL
- LÉČEBNÝ POBYT SPA
- LÁZEŇSKÉ UVOLNĚNÍ
- REKONDICE 10
- BERTA SPECIAL
- PROGRAM PRO SENIORY

Všechny léčebně rehabilitační pobyty, jejichž součástí je volný vstup do Třeboňského vodního světa (vstup není časově omezen), si můžete objednat on-line na webu

📄 www.laznetrebon.cz/pobyty



JAK DO LÁZNÍ - PŘÍSPĚVKOVÁ LÁZEŇSKÁ PÉČE

Potřebujete lázně?

Zažádejte u svého lékaře o Třeboň!

DANIEL HAMR, REFERENT MARKETINGU

Po komplexní lázeňské péči a návodu, jak se dostat do třeboňských lázní na léčebný pobyt (viz Pohoda duben 2022), přichází na řadu druhý tip, tzv. příspěvková lázeňská péče (PLP). Příspěvková proto, že vaše zdravotní pojišťovna přispěje pouze na léčebnou část pobytu, tedy na léčebné procedury. Ostatní služby – ubytování a stravování – hradí klient z vlastních zdrojů. A jak si vlastně návrh na lázeňskou péči zařídit? Co pro to máte udělat? Jdeme na to 😊 Příspěvková lázeňská péče je určena všem občanům ČR, pojištěným u některé ze zdravotních pojišťoven v ČR. Návrh na PLP vystavuje váš ošetřující lékař (praktický či odborný), který na základě diagnózy tuto variantu lázeňské péče zvolí. Návrh má pevně danou platnost, a to 6 měsíců od data schválení revizním lékařem pojišťovny. Dále lékař na návrh uvede požadované lázeňské zařízení –

NÁVRH NA LÁZEŇSKOU LÉČEBNĚ REHABILITAČNÍ PÉČI - díl 1
předvolání pacientovi

Ev.č. / Čís. vyřizování / ÚP

Zák. zástupce

ICP / Odbornost

Pacient

Příjmení a jméno

Číslo pojištěnce

Zaměstnavatel - Škola (třída)

Bydliště (adresa) vč. PSČ

Diagnóza pro lázeňskou léčbu (slovy):

Indikace:

Komplexní - příspěvková lázeňská léčebně rehabilitační péče

pořadí naléhavosti u komplexní lázeňské léč. reh. péče

Průvodce pro pobyt u komplexní lázeňské léč. reh. péče **Muž - Žena**

Doporučené místo pro lázeňskou léčbu:

1. **Třeboň**

2.

Dne: / razítko ZZ, Jmenovka a podpis

POTVRZENÍ ODBORNÍKA PRO NEMOCI Z POVOLÁNÍ

Dne: / razítko a podpis

Státní lékařský úřad

Schvaluji:

- komplexní lázeňskou léč. reh. péči s požad. naléhavostí
- příspěvkovou lázeňskou léčebně rehabilitační péči
- průvodce pro pobyt u komplexní lázeňské léč. reh. péče
- lázeňské zařízení, smluvní kategorie ubytování:

1. / 2. / 3.

Upravuji - Zamítám (důvod):

razítko a podpis revizního lékaře





v našem případě Lázně Třeboň. Po správném vyplnění odnesete sami svůj návrh do vaší zdravotní pojišťovny k potvrzení reviznímu lékaři, nebo jej do pojišťovny odešle váš lékař. Pokud je návrh schválen, budete o tomto rozhodnutí vyrozuměni a v tu chvíli nás můžete kontaktovat a zajistit si další služby – ubytování a stravování. Některé zdravotní pojišťovny samy posílají schválený návrh rovnou do lázní. Záleží pouze na vás, jaká kategorie ubytování a jaký typ stravy jsou pro vás přijatelné. Všechny důležité informace a kalkulaci pobytu vyřizujete s rezervační kanceláří výlučně písemnou formou. Po odsouhlasení všech podmínek vašeho pobytu v třeboňských lázních vás pak vyrozumíme tzv. zvacím dopisem.

Termín vašeho pobytu je dán platností návrhu. U PLP je to maximálně 6 měsíců od data jeho vystavení. Žádné další prodloužení platnosti není možné, zdravotní pojišťovny toto neumožňují.

Pro úplnost zopakujeme souhrn indikací, o které je možné v třeboňských lázních žádat. O určení a specifikaci vašich zdravotních problémů se poraďte se svým lékařem.

Indikace:

- › **Degenerativní onemocnění kloubů (osteoartróza, zejména koxartróza a gonartróza)**
- › **Revmatická onemocnění**
- › **Bechtěrevova nemoc**
- › **Hyperurikemický syndrom**
- › **Osteoporóza**
- › **Artritidy**
- › **Vertebrogenní algický syndrom**
- › **Funkční poruchy kloubů, svalů apod.**
- › **Bolestivé stavy páteře a kloubů**
- › **Bolestivé stavy měkkých tkání**
- › **Stavy po úrazech a operacích pohybového aparátu (včetně operací s náhradou kloubní)**

Pár důležitých informací na závěr:

- › Příspěvkovou lázeňskou péči musíte absolvovat v námi akreditovaném lázeňském zařízení (hlavní budovy či smluvní penzion), to samé platí i pro rezervaci stravy. Není tedy možné zajistit si pro tento typ péče vlastní ubytování a stravování, pokud např. v Třeboni bydlí známí či přátelé. Vaše lázeňská péče musí být realizována u nás v plném rozsahu.
- › Klient na PLP hradí při svém pobytu místní poplatek z pobytu (35 Kč/os./den). Zde neplatí výjimka, která od poplatku osvobozuje klienty komplexní lázeňské péče.
- › PLP není možné čerpat, na rozdíl od komplexní lázeňské péče, na neschopenku od vašeho zaměstnavatele.
- › Máte naši věrnostní kartu s programem Sphere? Pak na PLP můžete čerpat všechny slevy a výhody v našem programu zahrnuté.

Lázně Aurora

REZERVAČNÍ KANCELÁŘ

pondělí–pátek 8.00–18.00 hodin
sobota–neděle 8.00–16.00 hodin

☎ **800 611 009, 384 750 555**

✉ **rezervace@aurora.cz**

Bertiny lázně

REZERVAČNÍ KANCELÁŘ

pondělí–pátek 8.00–18.00 hodin
sobota 8.00–16.00 hodin

☎ **384 754 555**

✉ **rezervace@berta.cz**

Vaše dotazy rády zodpoví kolegyně z rezervačních kanceláří obou lázeňských domů. Věříme, že již máte dostatek informací, které vám pomohou při rozhodnutí požádat lékaře o vystavení návrhu na léčebnou péči v Třeboni. Léto je v plném proudu a u nás v Třeboni je krásně. Těšíme se na vás! ◀

AKTUÁLNĚ Z LÁZNÍ

Třeboňský vodní svět po měsíčním provozu

Zahájení provozu Třeboňského vodního světa bylo stanoveno na 14. května 2022. Bez dřívějších zkušeností s tímto typem provozu nelze srovnávat, můžeme si porovnat pouze plán, který vznikl na základě srovnání jiných bazénů v jiných městech.

LIBUŠE KOTILOVÁ,
OBCHODNĚ PROVOZNÍ ŘEDITELKA

Návštěvnost bazénů závisí do velké míry na počasí, i když naše bazény jsou dohřívány z kogeneračních jednotek. Pokud však fouká venku studenější vítr, mají návštěvníci obavy, aby mimo vodní plochu nenastydli. V květnu mělo být otevřeno tedy 14 dnů, některé dny jsme s ohledem na počasí zavírali již před polednem, někdy jsme naopak otevřeli až odpoledne, když vysvitlo slunce. V květnu byla plánovaná návštěvnost 3870 klientů. Skutečnost byla 3020 prodaných čipů. Není to celkový počet návštěvníků, protože zatím nerozlišujeme počet členů rodiny (vstupné je pro 2 dospělé + 1-3 děti). Do celkového počtu se zatím také nezapočítávaly děti menší 120 cm se vstupem zdarma. V červnu jsme očekávali již teplejší počasí, avšak jeden den bylo kvůli počasí zavřeno úplně, tři dny bylo otevřeno jen částečně. V červnu je plánovaná návštěvnost 7845 klientů, skutečnost k 20. červnu byla 6912.

Vstupné do areálu je rozlišeno na dvě, resp. tři hodiny nebo na celý den. V týdnu převládají klienti, kteří si kupují kratší vstupné, v sobotu a v neděli se počet vstupenek při pěkném počasí obrátí ve prospěch celodenního vstupného. Zatěžkávací zkouška provozu proběhla v sobotu a v neděli 18. a 19. června. Největší návštěvnost za celý den byla zatím v neděli, kdy do areálu přišlo 1239 platících návštěvníků.



Odbavení u pokladen se snažíme vyladit ke spokojenosti všech. V týdnu zatím stačí jako obsluhující personál dvě osoby, o slunném víkendy jsou v pokladnách nutné osoby tři; jedna z nich musí vydávat lehátka a slunečníky. Z jiných areálů víme, že ve špičkách se fronty budou tvořit vždy. Na prázdniny chceme co nejvíce frontám zamezit, takže připravujeme on-line prodej vstupenek. Turniketem lze projít na čárový kód nebo QR kód v papírové nebo digitální podobě (např. v telefonu) a není třeba stát frontu na vstupenku. Nevýhoda je, že další službu (např. lehátko, slunečník) je třeba zakoupit zvlášť. Předpokládáme, že tuto variantu budou volit mladší osoby, které si další služby stejně nedokupují, nebo ti, kteří si přišli jen zaplavat nebo se vyhřát do relaxačních bazénů. Příští rok bude možné vstupovat do areálu vodního světa i pokladnou budoucího saunového světa.

Restaurační provoz se rovněž snažíme připravit na prázdninové návaly. V náporu klientů je nutné mít pro obsluhu restaurace čtyři osoby. Jeden objedná a obsluhuje pokladnu, jeden točí pivo, limonády, ledové tříště a připravuje kávy, dva jsou třeba na obsluhu a úklid kuchyně. I tady sbíráme zkušenosti a pokud možno vylepšujeme zázemí, abychom urychlili odbavení strávníků – k urychlení přispěje například dotyková pokladna či větší fritéza na smažená jídla.

Teplota v bazénech se měří 3x denně a je uveřejněna na informačních tabulích. K výraznějšímu vychladnutí došlo zatím jedenkrát,

když nám firma přijela tepelné zařízení opravit a bazény se nemohly dohřívát. Pravidelně sledujeme také kvalitu vody. U dětského bazénku jsme doplnili černo-žlutou pásku, aby si rodiče lépe uvědomili, že dno bazénku je snižové a pro děti je tam vlastně schod. Malé dítě nemůže vůbec odhadnout, že při vstupu do bazénu není úroveň obou nášlapných ploch stejně vysoká. Občas proto dochází u hran dětského bazénku ke zbytečným pádům, rodiče by měli být při hlídání dětí ostražití. K drobným poraněním došlo již také u „náctiletých“ na atrakcích, zejména na lotosových listech. I tady je třeba na místě opatrnost.

Jsmo potěšeni, že většina návštěvníků areál Třeboňského vodního světa chválí. Zároveň vítáme, pokud nám návštěvníci hlásí různé nedokonalosti, poruchy a návrhy na zlepšení. Stále doplňujeme různé drobnosti, které zbytečně snižují dobré vjemy z celku. Naším cílem je spokojený návštěvník, který se k nám rád vrací.

Vítejte v Třeboňském vodním světě! <

f Třeboňský vodní svět
@ trebon_vodni_svet_

Otevírací doby Třeboňského vodního světa

Bazény	od 9.00 do 20.00 hodin
Restaurace	od 10.00 do 19.30 hodin



POZVÁNKA NA VÁNOČNÍ A SILVESTROVSKÉ POBYTY

Procedury z vánočních a silvestrovských pobytů

Řada z vás si už jistě plánuje i zimní dovolenou. Protože velmi oblíbené jsou vánoční a silvestrovské pobyty nejen na horách, ale především v lázních, také v letošním roce jsme pro vás připravili čtyři speciální vánočně-silvestrovské pobyty (viz následující dvoustrana). Ale neváhejte, kapacita je omezena a volná místa mizí.

**JANA VONEŠOVÁ, VEDOUCÍ FYZIOTERAPEUT
A ODBORNÝ GARANT**



N rozdíl od loňského roku se tentokrát uskuteční v lázeňském domě Aurora. Součástí těchto svátečních pobytů jsou i vybrané procedury, které vám napomohou navodit sváteční atmosféru. Mezi ně například patří:

Adventní relaxační koupel

Advent je obdobím přípravy na Vánoce, kdy často nevíme, kde nám stojí hlava, a mnohdy se snažíme vše doladit k dokonalosti. Pojdte chvíli zapomenout na spěch a starosti a zrelaxovat u nás v koupeli se sladkou vůní Vánoc. Nechte odpočinout tělo i mysl v příjemné teplé vodě a ponořte se do předvánoční atmosféry v klidné koupeli, která nejen prohřeje a uvolní vaše tělo, ale příjemné aroma zapůsobí i na vaši mysl a napomůže celkovému zklidnění. Tato koupel je unikátní a běžně ji v naší nabídce procedur nenajdete. Každý rok pro nás připravuje náš dlouholetý partner novou ovocně-bylinnou směs, kterou budete moci okusit právě v balíčku Vánoce v Auroře, a zažít tak něco jedinečného.

Konopná masáž

Konopí má výrazné protizánětlivé, hojivé a antibakteriální účinky, a právě těchto léčivých vlastností využíváme při masáži 100%

přírodním konopným olejem. Zažijete 25 minut částečné masáže, kdy vám zkušený masér namasíruje nejen záda, ale i hýždě a šíji, tedy nejčastěji bolavé partie vašeho těla. Přírodní konopnou kosmetiku od firmy Annabis využíváme již několik let a máme s ní velmi dobrou zkušenost, ať už v podobě masážních olejů, nebo speciálních směsí do koupelí. Můžete si ji také zakoupit v naší kantýně v 1. patře, kde jsou rozmanité produkty nejen pro bolavá záda a klouby, ale i kosmetické produkty. Konopnou masáž máme běžně k zakoupení, ale nyní ji naleznete rovněž v tematických balíčcích připravených pro přelom roku 2022 a 2023.

Konopnou pětadvacetiminutovou masáž si můžete koupit i v lázeňském e-shopu, kde mezi mnoha procedurami najdete i oblíbený a hojně vyhledávaný Konopný rituál, který ovšem není součástí vánočně silvestrovských pobytů.

Konopný rituál

Relaxační rituál kombinující částečnou konopnou masáž s hloubkovou masáží dlaní



a chodidel. Rituál začíná krátkou sprchou, následuje částečná masáž šíje, zad a hýždí konopným olejem. Klient se otočí na záda je zabalen do ovinu a pokračuje velmi příjemná hloubková masáž rukou a chodidel. Délka procedury: 75 minut



Vánoční a silvestrovské pobyty letos

6☽ | 7☀

22.–28. 12. 2022

Cena za pobyt/osoba

typ pokoje	cena
Jednolůžkový Superior****	17 180 Kč
Jednolůžkový Superior**** + balkon	18 560 Kč
Dvoulůžkový Superior****	14 480 Kč
Dvoulůžkový Superior**** + balkon	15 200 Kč
Apartmá Klasik**** + balkon	16 280 Kč
Apartmá President**** + balkon	16 880 Kč
Apartmá DeLuxe****	17 600 Kč
Apartmá DeLuxe**** + balkon	18 380 Kč
Přistýlka	12 440 Kč

☎ 800 611 009, 384 750 555

(po-pá: 8-18 hod.; so-ne: 8-16 hod.)

✉ rezervace@aurora.cz 🌐 www.laznetrebon.cz

Vánoce v Auroře



Sleva pro držitele
Sphere

- 6× ubytování dle vybrané kategorie
- 6× snídaně formou bufetu
- 5× večeře formou bufetu
- 1× slavnostní štědrovečerní menu
- 1× vstupní lékařské vyšetření
- 2× slatinná koupel
- 2× klasická masáž částečná
- 1× adventní relaxační koupel
- 1× masáž vonnými oleji Aurora
- 1× lázeň v řasách Třeboňská Chlorella
- 1× mechanická masáž
- + vánoční film v kinosálu Lázní Aurora
- + vánoční dárek
- + volný vstup do vnitřních bazénů a Saunového světa po celou dobu pobytu
- ! místní poplatek z pobytu není součástí ceny pobytu

PF2023



Sleva pro držitele
Sphere

- 5× ubytování dle vybrané kategorie
- 5× snídaně formou bufetu
- 4× večeře formou bufetu
- 1× silvestrovský raut s novoročním přípitkem
- 1× vstupní lékařské vyšetření
- 2× slatinná koupel
- 2× klasická masáž částečná
- 1× perličková koupel s bylinkami
- 1× konopná masáž (25 min.)
- 1× lázeň v řasách Třeboňská Chlorella
- + silvestrovský večer s živou hudbou
- + silvestrovský film v kinosálu Lázní Aurora
- + volný vstup do vnitřních bazénů a Saunového světa po celou dobu pobytu
- ! místní poplatek z pobytu není součástí ceny pobytu

5☽ | 6☀

27. 12. 2022–1. 1. 2023

Cena za pobyt/osoba

typ pokoje	cena
Jednolůžkový Superior****	17 340 Kč
Jednolůžkový Superior**** + balkon	18 940 Kč
Dvoulůžkový Superior****	14 590 Kč
Dvoulůžkový Superior**** + balkon	15 240 Kč
Apartmá Klasik**** + balkon	17 240 Kč
Apartmá President**** + balkon	17 890 Kč
Apartmá DeLuxe****	18 390 Kč
Apartmá DeLuxe**** + balkon	19 040 Kč
Přistýlka	11 390 Kč

☎ 800 611 009, 384 750 555

(po-pá: 8-18 hod.; so-ne: 8-16 hod.)

✉ rezervace@aurora.cz 🌐 www.laznetrebon.cz

Silvestr v Auroře

3 ☾ | 4 ☀

29. 12. 2022–1. 1. 2023

Cena za pobyt/osoba

typ pokoje	cena
Jednolůžkový Superior ****	10 449 Kč
Jednolůžkový Superior **** + balkon	11 409 Kč
Dvoulůžkový Superior ****	8 779 Kč
Dvoulůžkový Superior **** + balkon	9 189 Kč
Apartmá Klasik **** + balkon	10 389 Kč
Apartmá President **** + balkon	10 779 Kč
Apartmá DeLuxe ****	11 079 Kč
Apartmá DeLuxe **** + balkon	11 469 Kč
Přistýlka	6 879 Kč

☎ 800 611 009, 384 750 555
(po-pá: 8-18 hod.; so-ne: 8-16 hod.)

✉ rezervace@aurora.cz 🌐 www.laznetrebon.cz



- 3× ubytování dle vybrané kategorie
- 3× snídaně formou bufetu
- 2× večeře formou bufetu
- 1× silvestrovský raut s novoročním přípitkem
- 1× slatinná koupel
- 1× klasická masáž částečná
- 1× perličková koupel s bylinkami
- 1× mechanická masáž
- + silvestrovský večer s živou hudbou
- + silvestrovský film v kinosálu Lázní Aurora
- + volný vstup do vnitřních bazénů a Saunového světa po celou dobu pobytu
- ! místní poplatek z pobytu není součástí ceny pobytu

Vánočně-silvestrovský pobyt

9 ☾ | 10 ☀

23. 12. 2022–1. 1. 2023

Cena za pobyt/osoba

typ pokoje	cena
Jednolůžkový Superior ****	26 228 Kč
Jednolůžkový Superior **** + balkon	28 358 Kč
Dvoulůžkový Superior ****	22 238 Kč
Dvoulůžkový Superior **** + balkon	23 318 Kč
Apartmá Klasik **** + balkon	24 938 Kč
Apartmá President **** + balkon	25 838 Kč
Apartmá DeLuxe ****	27 008 Kč
Apartmá DeLuxe **** + balkon	28 088 Kč
Přistýlka	19 178 Kč

☎ 800 611 009, 384 750 555
(po-pá: 8-18 hod.; so-ne: 8-16 hod.)

✉ rezervace@aurora.cz 🌐 www.laznetrebon.cz

- 9× ubytování dle vybrané kategorie
- 9× snídaně formou bufetu
- 7× večeře formou bufetu
- 1× slavnostní štědrovečerní menu
- 1× silvestrovský raut s novoročním přípitkem
- 1× vstupní lékařské vyšetření
- 3× slatinná koupel
- 3× klasická masáž částečná
- 1× lázeň v řasách Třeboňská Chlorella
- 1× odlehčující masáž dolních končetin (50 min.)
- 1× perličková koupel s bylinkami
- 1× suchá uhlíčitá koupel – plynová obálka
- 1× konopná masáž (25 min.)
- + vánoční film v kinosálu Lázní Aurora
- + vánoční dárek
- + silvestrovský večer s živou hudbou
- + silvestrovský film v kinosálu Lázní Aurora
- + volný vstup do vnitřních bazénů a Saunového světa po celou dobu pobytu
- ! místní poplatek z pobytu není součástí ceny pobytu



MODERNIZACE

Nová kolekce pracovních oděvů a uniforem

Ve vestibulu u jižního vchodu lázeňského domu Aurora byla během letošního Otevírání lázeňské sezony vystavena ukázka nové kolekce pracovních oděvů a uniforem, kterými ještě letos budou vybaveni pracovníci lázní na jednotlivých úsecích.

ROMAN RŮŽIČKA

Již během července se v novém představí recepční a portýři, ale také dámy na časování procedur i v přijímacích kancelářích. Následně vás v nových oblecích obslouží v restauracích, kavárnách, barech a jídelnách, i v lázeňské prodejně.

Do konce roku budou postupně předoděny i ostatní úseky. Na přelomu léta a podzimu novou kolekci oděvů obdrží zdravotnický úsek, tedy lékařky a lékaři, zdravotní sestry, pracovníci wellness a balnea. Dále pokojské, kuchařky a kuchaři, zkrátka neprijdou ani pracovníci údržby, úpravny vod či zahradnice se zahradníky a další profese.

O nové kolekci pracovních oděvů a uniforem se v třeboňských lázních mluví již delší dobu, ale až v průběhu loňského roku se ledy hnuly a v listopadu bylo vypsáno rozsáhlé výběrové řízení. Do nových pracovních oděvů a uniforem bude během letošního roku oděno přibližně 450 zaměstnanců lázní ve 46 profesích. Novou kolekci má z velké části na starosti finanční kontrolor a metodik Hanka Kahounová. Podle jejích slov byl při realizaci výběrového řízení kladen důraz zejména na vizuální vzhled, uživatelský komfort a kvalitu použitých materiálů.



U pánských obleků zaujme například kravata posetá mnoha květy rožmberské růže, kterou mají Slatinné lázně Třeboň i samotné město Třeboň ve svém logu a znaku. Stužku, kterou mají dámy místo kravaty, ale rovněž s motivem rožmberských růží, navíc zdobí perla. Náhoda? Určitě ne. Vždyť o Třeboni se říká, že je perlou jihu Čech



Základním požadavkem byla zastupitelnost dané profese na obou lázeňských domech, tedy oblečení barevně shodné jak v lázeňském domě Aurora, tak v Bertě. Z vizuálního hlediska byly upřednostněny oděvy ladící s prostředím, působící decentně a profesionálně, zohledňující potřeby různých typů postav a s nadčasovým designem. Dále byl kladen důraz na jednoznačnou rozlišitelnost profesí v rámci jednoho úseku i mezi úseky tak, aby pracovníci různých profesí nevypadali vizuálně stejně a byli pro klienty lázní snadno rozlišitelní.

Z hlediska uživatelského komfortu při výkonu práce byly preferovány oděvy zajišťující pohodlný pohyb díky vhodně volenému střihu, použitému materiálu a kvalitnímu zpracování, zamezující nadměrnému pocení a zajišťující optimální udržení tepelné bilance při různých úrovních námahy. Kvalita použitého materiálu a zpracování byla hodnocena také po 10 cyklech mechanického praní. Podstatné bylo, aby oděv držel barvu, tvar, strukturu, příliš se nesrážel ani nerozvolňoval.

„Samotnému vypsání výběrového řízení předcházela rozsáhlá průzkum trhu a provozních potřeb jednotlivých profesí, na kterém se podíleli zástupci dotčených pracovišť. V průběhu výběrového řízení pak měli pracovníci

možnost oděvy vyzkoušet a vyslovit se k jejich vzhledu, kvalitě i k tomu, jak se v něm cítí. Zajímala nás především kvalita a pocitová snášenlivost materiálu, pohodlnost střihu umožňující dostatečnou volnost pohybu, praktičnost údržby a odolnost oděvů v dlouhodobějším horizontu. Stručně řečeno, vybírali jsme oděvy na pohled pěkné, ale zároveň kvalitní a praktické, aby se v nich pracovníci lázní cítili co nejlépe,“ uvedla Hanka Kahounová. ◀



Nový pánský a dámský oblek pro recepční



Oblek pro portýra

70 LET OD OLYMPIJSKÉHO ZLATA Z HELSINEK

Cesta za prvním veslařským olympijským zlatem

Veslařský ostrov byl po válce ideálním místem pro party kluků, kteří chtěli být alespoň na chvíli mimo dosah svých rodičů. Za války však nacisté loděnici zdemolovali a loď odvěkli do Prahy do své loděnice. Třeboňští dorostenci se hned v květnu 1945 vydali na korbě pivovarského auta ztracené loď hledat. V opuštěném hangáru však zůstala už jen jediná čtyřka, kterou žádný pražský klub nechtěl.

LIBUŠE KOTILOVÁ, ZA ODDÍL VESLOVÁNÍ

Třeboňáci si ji pojmenovali „Babička“ a doufali, že ji opraví a budou na ní moci závodit. V té době netušili, že s ní vyhrají olympiádu. S vervou se pustili do tréninků, navěčer po škole nebo po práci. Na prvních juniorských závodech si dojezdili pro třetí místo. Trénovali o to více, chtěli vyhrát. Nejprve museli přesvědčit o svých kvalitách činovníky domácího klubu, a to se jim na Třeboňské regatě povedlo, když jako junioři porazili třeboňskou dospělou posádku. Třeboň je vyslala na mistrovství republiky dospělých do Brna. Po vítězství v rozjíždkách přišlo v roce 1951 i vítězství ve finále, nominovali se na první mezinárodní závod v Maďarsku. Veslařské ústředí v Praze však nakonec nedoporučilo nezkušenou třeboňskou posádku, ale vyslalo na regatu jinou pražskou čtyřku. Tím skončily naděje třeboňských veslařů na první mezinárodní závody. Zklamání Mirka Mejty, Honzy Jindry, Jirky Havlise a Standy Luska bylo obrovské. Navíc koncem roku 1951 rukoval Mirek Mejta na vojnu, doplnění posádky třeboňským dorostencem se nedařilo. Trn z paty zbylému trojlístku vytáhl starší Mirkův bratr Karel, který studoval v Hranicích na Moravě a celou dobu jako veslař mladším klukům radil. Karel se domluvil s celou posádkou na trénincích při zimní přípravě, a jakmile roztál poslední led na rybníku, mohli alespoň o víkend jezdit společně na vodě. V době Karlovy nepřítomnosti trénovali s dorostenci, Karel měl přípravu v posilovně. Kvalifikační závody na olympiádu se konaly v červnu 1952 v Praze. Vodní správa však nařídila na jaře opravit hráz rybníka Svět, a to znamenalo vypustit vodu. V březnových studených dnech nebylo příjemné nosit loď bahnem do vody. Vůle jet na olympiá-



↑ **Legendární „Babička“ nebo „Bába“, na které vyhráli Třeboňáci olympiádu v roce 1952. Již tehdy nepatřila mezi nejnovější lodě**

↓ **Vítězná olympijská čtyřka s kormidelníkem – zleva J. Havlis, J. Jindra, korm. M. Koranda, S. Lusk, K. Mejta**



du však byla silná a strhla s sebou lavinu ochotných třeboňských rukou, které pomohly urychleně hráz opravit, aby se rybník dal znovu napustit. Mezitím byl kvalifikační závod na olympiádu přeložen na počátek května, příprava na vodě tak byla zkrácena o jeden a půl měsíce. Třeboňští veslaři se však nedali. O to víc chtěli předvést, že mistrovský titul z roku 1951 je v dobrých rukách. Kvalifikační závod přesvědčivě vyhráli a nominovali se na olympiádu. Po několika hodinách se však dozvěděli, že rozhodčí závod anulovali a nařídili po třech nedělích závod opakovat. Třeboňáky nezlomila ani tato překážka a v opakovaném závodě zvítězili o několik délek loď. V cestě za vytouženou olympiádou už nic nestálo. Standa Lusk, Honza Jindra, Jirka Havlis, Karel Mejta a zkušený pražský kormidelník Mirek Koranda nakonec překvapili celý svět a na olympiádě v Helsinkách v roce 1952 vybojovali ve čtyřkách s kormidelníkem zlaté olympijské medaile.

VÝZNAMNÁ VÝROČÍ TŘEBOŇSKÉHO VESLOVÁNÍ

Veslaři od Světa dobývali a stále dobývají svět

V těchto dnech si nejen třeboňští veslaři, sportovci a občané připomínají **70. výročí od legendárního úspěchu veslařské čtyřky s kormidelníkem a 90. výročí založení klubu**. Veslařský klub v Třeboni byl založen roku 1932 jako veslařský odbor S. K. Třeboň 1884. Jak se psalo v tehdejšímu tisku, o veslování byl neobyčejný zájem, takže v pátek 6. května 1932 byl klub slavnostně ustaven. Svaz veslařů RČS uspořádal v Třeboni v místním biografu přednášku o veslařství se třemi filmy o závodech.

Mateřský klub SK Třeboň věnoval veslařům do vínku loděnici na ostrově rybníka Svět. První loď - plátová čtyřka - potěšila srdce třeboňských veslařů již 7. srpna 1932 a dostala jméno Svět. Nový klub ještě v roce 1932 zorganizoval propagační závody a za pomoci pražských oddílů začaly být v dalších letech pořádány mezinárodní veslařské regaty. Zakladatelé závodů využili jedinečnosti přírodní dráhy na rybníku Svět a přáli si, aby se Třeboňská regata stala reprezentačním veslařským podnikem.

V letošním roce slaví veslařský oddíl TJ Jiskra Třeboň hned dvě významná výročí: 90. výročí založení klubu a 70. výročí zisku zlaté olympijské medaile na čtyřce s kormidelníkem v Helsinkách. Třeboňské lázně přispějí k těmto oslavám tím, že na kolonádě lázeňského domu Aurora bude po dobu prázdnin pořádána výstava pozoruhodné historie třeboňského veslování.



↑ Bronzová olympijská párovka (zleva): Hellebrand, V. Vochoska, Lacina, Pecka. Rok 1976

Za toto období brázdlu hladinu rybníka velké množství veslařů a veslařek, z nichž někteří okusili mezinárodní vody na mistrovstvích Evropy i světa a na olympijských hrách. Jejich výčet je úctyhodný, úspěchy se dostavovaly ve vlnách.

Po necelých dvaceti letech od založení veslařského klubu začala první vlna třeboňských úspěchů. Jako první vybojovali mistrovský titul v roce 1951 pozdější olympijští vítězové: S. Lusk, J. Jindra, J. Havlis, M. Mejta a kormidelník J. Hamr. Mirka Mejtu v dalších letech po nástupu na vojnu nahradil jeho starší bratr Karel, kormidelníka pak nahradil zkušenější pražský kolega M. Koranda. Kromě dalších domácích mistrovských titulů a prvenství na mezinárodních regatách sbírali s třeboňskými kolegy i ocenění na mistrovstvích Evropy a na olympijských hrách. K titulu olympijských vítězů v roce 1952 v Helsinkách přidali o rok později ve stejné sestavě titul mistrů Evropy v Kodani, v roce 1954 pak na mistrovství Evropy vybojovali bronz v Amsterdamu. Další rok byla cesta za cennými kovy přerušena, v roce 1956 se nedařilo na olympiádě v Melbourne, ale na mistrovství Evropy na Bledu vybojovala osma zlato se třemi Třeboňáky - S. Luskem, J. Jindrou a J. Švecem. V roce 1957 z Duisburgu přivezla osma z mistrovství Evropy bronz, když trojlístek třeboňských borců doplnil ještě bratr Jana Jindry - Václav Jindra. Stříbro vybojovala osma na mistrovství Evropy v roce 1959 v Maconu (S. Lusk, V. Jindra, J. Švec) a posledním výrazným úspěchem této generace byla bronzová olympijská medaile na osmě v Římě v roce 1960 (S. Lusk a J. Jindra).

Nová generace veslařů odstartovala další úspěšnou éru třeboňských reprezentantů v roce 1969 na neoficiálním mistrovství světa juniorů (MSJ) v Neapoli. Mezi medailový-



Přivítání zlatých hochů z Helsinek v Třeboni v roce 1952

mi reprezentanty najdeme jméno synovce Karla Mejty či bratrskou dvojici Václav a Jan Vochoskovi. Václav Vochoska vyvolil z nej-různějších vod stříbrné a bronzové medaile na následujících šampionátech: na čtyřce párové mistrovství světa 1975 Nottingham – stříbro, 1976 olympijské hry Montreal – bronz, 1977 mistrovství světa Amsterdam – stříbro, na dvojskifu se Z. Peckou mistrovství světa 1979 Bled – stříbro, 1980 olympiáda v Moskvě – bronz, mistrovství světa 1982 v Luzernu – bronz.

Karel Mejta byl na mistrovství světa nejspěšnější na dvojce s kormidelníkem – v roce 1977 v Amsterdamu vybojoval bronz a o rok později v Karapiru stříbro.

Jan Vochoska vybojoval na mistrovství světa v Hazewinkelu bronz na čtyřce párové v roce 1985.

Po krátké přestávce se v třeboňské loděnici objevila další úspěšná sourozenecká dvojice, Martina a Jiří Šefčíkovi, vrcholných závodů se účastnily i děti Václava Vochosky Markéta a Václav. Martina Šefčíková vybojovala na mistrovství světa v Tasmánii na čtyřce párové bronz (1990), mladší bratr Jiří na mistrovství světa juniorů v Banyoles získal na dvojce bez kormidelníka zlato (1991) a na domácím mistrovství světa v Račicích (1993) na čtyřce s kormidelníkem stříbro. Juniorky K. Bernášková a J. Veselá se podílely na bronzové medaili na osmě na mistrovství světa v Mnichově (1994).

Třeboňská loděnice se stává líhní především mladých veslařů, kteří mají širší možnosti v mezinárodním uplatnění. Kromě mistrov-



Mistrovství světa Tasmanie 1990, čtyřka párová bronz, první shora M. Šefčíková (dnes Adamová, masérka lázní Aurora)



2019 MEJ Essen. Osmá ve složení (zprava) N. Martincová, V. Nejedlová, V. Klimková, S. Kohoutová, V. Skružilová, E. Benýšková, V. Činková, M. Kindlová, korm. V. Vítek – bronzová medaile



Mistrovství světa Račice 1993, stříbrná čtyřka párová, druhý zprava J. Šefčík (masér Bertiných lázní)

ství světa juniorů je program mladých rozšířen o mistrovství Evropy a přechod mezi dospělými veslaře má ještě mezistupeň – veslařská mistrovství světa i Evropy do 23 let. Od roku 2006 najdeme mezi mladými reprezentanty pravidelně třeboňské závodníky, medaile zatím přivezly tři dívky (všechny tři jely na osmách): 2016 na mistrovství světa juniorů v Rotterdamu kormidelnice E. Klímová zlato, 2018 na mistrovství světa do 23 let v Brestu M. N. Jurková stříbro a 2019 na mistrovství Evropy v Essenu S. Kohoutová bronz.

To byl výčet pouze medailistů, další se účastnili vrcholných světových závodů a olympiád, nepřivezli však medaile. Jiní dobývali vavříny při domácích mistrovstvích a reprezentovali vlast na mezinárodních regatách, aniž se dostali na vrcholné mezinárodní soutěže. To vše by stačilo na další několikastránkové výčty jmen třeboňských závodníků a jejich úspěchů. Klubem prošli také ti, kteří

si zaveslovali na různých závodech a z nej-různějších důvodů veslovat přestali, i když na své veslařské krůčky vzpomínají v dobrem. V neposlední řadě se v oddílu rodili trenéři a trenérky, kteří svůj čas obětovali tomuto vynikajícímu sportu.

Nelze nezpomenout ani těch, kdo se věnovali organizaci mezinárodních veslařských regat v minulosti nebo v současnosti. Díky nim tato tradice žije stále, takže v posledních letech se třeboňský klub stal na počátku července dějištěm mistrovství republiky Masters s mezinárodní účastí (letos se koná ve dnech 16.–17. července). Na konci srpna si místo ve veslařském kalendáři vydobyla Třeboňská regata s mezinárodní účastí, která je v současné době jedním z největších veslařských závodů v republice. Třeboňská regata se letos pojede během předposledního srpnového víkendu, tedy ve dnech 20. a 21. srpna. <

Veslařské závody na Světě

16.–17. ČERVENEC

Mistrovství republiky Masters s mezinárodní účastí

20.–21. SRPNA

Třeboňská regata s mezinárodní účastí, která je v současné době jedním z největších veslařských závodů v republice

GASTRONOMIE BERTINÝCH LÁZNÍ

Restaurace Adéla

Špičková klimatizovaná restaurace v Bertiných lázních



Restaurace Adéla je součástí Bertiných lázní. V nabídce kromě stálého jídelního lístku a poledního menu připravuje kolektiv kuchařů měsíčně různé zaměřené speciality – sledujte webové stránky restaurace Adéla.

Otevírací doba:

denně 11.00–22.00 hodin

Stálá nabídka

– polední menu od 130 Kč

Letní nabídka:

- filet z candáta s petrželovým máslem, grilovaná zelenina
- domácí lívance s borůvkami a zakysanou smetanou

Sluníčkové osvěžení

- Aperol Spritz
- Campari na ledu s pomerančovým džusem
- Domácí limonády s ovocnou dužinou (bez konzervantů)
- Frappé
- Frappé s vanilkovou zmrzlinou

Plánujete v letošním roce svatbu?

Rezervujte si restauraci Adéla včetně romantického altánku. Starosti spojené s organizací přenechte nám.

☎ +420 384 754 436

✉ svarcova@laznetrebon.cz

🌐 www.adelatrebon.cz



Pizza restaurant Top-Spin

Provozní doba

denně 17.00–24.00

Letní nabídka

- rozpečená bageta s kuřecím masem, slaninou a koktejlovým dresinkem
- rozpečená bageta s mozzarellou, rajčaty a polníčkem



Sluníčkové osvěžení

- Aperol Spritz
- Campari na ledu s pomerančovým džusem
- Domácí limonády s ovocnou dužinou (bez konzervantů)

Čepujeme

Plzeň 12° / Regent 12° / Kozel 11°

2 bowlingové dráhy

Cena: 180 Kč / hodina / dráha

Chystáte narozeninovou párty nebo posezení s kamarády? Jsme tu pro vás!

☎ +420 384 754 400

✉ svarcova@laznetrebon.cz

📍 top.spin.trebon



GASTRONOMIE LÁZNÍ AURORA

Restaurace Harmonie

Restaurace Harmonie se nachází v přízemí areálu lázní, nabízí pokrmy české i mezinárodní kuchyně, rybí speciality, polední menu. Zveme vás do restaurace s celkovou kapacitou 100 míst. Provozní doba denně **11.00–22.00 hodin**.



Vážení hosté, dovolujeme si Vás pozvat do restaurace Harmonie na **ZMRZLINOVÉ SORBETY** a **NOVÉ DOMÁCÍ LIMONÁDY**.

Celý červenec budeme nabízet ovocné sorbety a poháry s ovocem, dále pak speciální limonády:

- detox
- červená řepa

Čepujeme:

- Třeboňské pivo 11°
- pivo Petra Voka 13°
- Prazdroj 12°



Salonky Harmonie

Možnost pořádání svateb, rodinných oslav, abiturientských setkání, firemních akcí, školení.

Restaurace Harmonie

- ☎ +420 384 750 677
- ✉ harmonie@aurora.cz
- 🌐 www.aurora.cz



Bowling Bar

Přijďte se bavit...

OTEVÍRACÍ DOBA:

neděle–čtvrtek	16.00–23.00 hodin
pátek–sobota	16.00–24.00 hodin

2 BOWLINGOVÉ DRÁHY:

Cena: 200 Kč/hod./dráha

MOŽNOST MALÉHO OBČERSTVENÍ:

- domácí nakládaný hermelín, pečivo
- pikantní utopenci vlastní výroby, pečivo

ČEPUJEME:

- Třeboňské pivo 11° / pivo Petra Voka 13°

Tel.: 384 750 331

www.aurora.cz/cz/volny-cas-2/rezervace-bowlingu



Denní bar

Zimní zahrada



PROVOZNÍ DOBA

pondělí–neděle 10.00–20.00 hodin

Zveme vás na ovocné poháry.

Dál čepujeme Třeboňský ležák 12° a Prazdroj 12°. Možnost celodenního sledování sportovních přenosů v samoobslužné části baru.

AKCE V TŘEBONI

Kulturní pozvánky na červenec

DIVADLO

JAK BĚŽET DO KOPCE / TALK SHOW

📅 5. července ve 20.00
📍 Malé nádvoří státního zámku Třeboň

Jana Paulová ve svém improvizovaném večeru navazuje na úspěšnou knížku „Jak běžet do kopce“ a s humorem jí vlastním vypráví o svých cestách životních i těch skutečných. Jejím hostem bude Josef Dvořák.

RAUT / GEISSLEERS HOFKOMOEDIANTEN

📅 17. července v 18.00
📍 Malé nádvoří státního zámku Třeboň



Představení na motivy známých i méně známých bajek francouzského básníka Jeana de La Fontaine.

KONCERTY

OKOLO TŘEBONĚ 31. ročník multižánrového hudebního festivalu

📅 29. červen – 6. červenec
📍 Louka u Zlaté stoky, Schwarzenberská hrobka



Program a vstupenky najdete na webu www.okolotrebone.cz

GÉIOVÉ SVĚTOVÉ HUDBY V KLAVÍRNÍCH PROMĚNÁCH

📅 10. července v 19.00
📍 Divadlo J. K. Tyla

Další z řady netradičních klavírních vystoupení hudebního skladatele a klavíristy Jiřího Pazoura.

19. ROČNÍK MHF TŘEBOŇSKÁ NOCTURNA

📅 12.–16. července, vždy v 19.30
(Podrobný program viz str. 17)

VÁCLAV HUDEČEK

📅 18. července ve 20.00
📍 Schwarzenberská hrobka



Houslový virtuos Václav Hudeček v rámci cyklu Klasika na jihu tentokrát zavítá do Třeboně s hostem, cembalistou M. Hrochem.

SLAVNÉ ČESKÉ A SVĚTOVÉ MELODIE

📅 28. července v 19.30
📍 Husova kaple

Koncert významné české sopránistky Michaely Katrákové. Další účinkující: Jiří Knotte – klavír.

BAROKNÍ VEČER V TŘEBONI

📅 30. července v 19.00
📍 Husova kaple

Koncert účastníků 9. ročníku mezinárodního Kurzu staré hudby pod vedením J. Graye z Florencie. Zpěváci přednesou raně barokní árie a recitativy doplněné dalšími sólovými a sborovými skladbami raného baroka.

VÝSTAVY

U REYŇKŮ...

📅 do 17. září, po–so 10.00–17.00
📍 Dům Štěpánka Netolického



Výstava je připomenutím umělecké poezie, která se snoubí s krásou duše a výtvarného citění generací rodiny Reynkových. Zároveň je vzpomínkou 130 let od narození Bohuslava Reynka, českého básníka, spisovatele, malíře a překladatele francouzské poezie.

MÍLA FÜRSTOVÁ

Výstava Snové světy: ilustrace z Kytice a Babičky
📅 do 18. září
📍 Galerie 105



Vernisáž s osobní účastí autorky se uskuteční 22. července v 18.00. Míla Fürstová je mezinárodně oceňovaná grafička a malířka, dlouhodobě žije a tvoří ve Velké Británii. V roce 2020 vytvořila ilustrace pro Erbenovu Kytici, o rok později svými grafikami doprovodila nové vydání Babičky Boženy Němcové.

OSTATNÍ

NOVÝ CIRKUS / CHŮDADLO

📅 7., 21., 28. července a 4., 11., 18., 25. srpna
📍 Masarykovo náměstí

Těšit se můžete na akrobatické kousky, kejkle na zemi i ve vzduchu a fenomenální večerní ohňovou show.

KOŠT ČESKÝCH VÍN

📅 9. července 10.00–20.00
📍 Masarykovo náměstí

Degustace vín výhradně od českých vinařství z oblasti Mělníka, Litoměřicka, Kutnohorska, ale také z nedalekého Chlumu u Třeboně. Součástí koštu bude i farmářský trh a regionální gastronomie. K poslechu zahraje kapela Jižani.

HISTORICKÉ SLAVNOSTI JAKUBA KRČÍNA

📅 22.–23. července
📍 Masarykovo náměstí, městský park

25. ročník tradičních městských slavností se opět nese v historickém duchu renesance. (Podrobný program na str. 17)

PŮLNOČNÍ CIRKUS / CHŮDADLO

📅 29. července ve 21.00
📍 Zámecký park

Dechberoucí příběh o pochmurném černobílém cirkusu, který k životu probere dívka v červeném. Ta na svou stranu postupně získá ekvilibristu, smutného klauna, tanečníky, žonglery, provazochodce, siláka, mladého akrobata, zebra a nakonec i zlého principála. <



Předprodej vstupenek na kulturní akce a bližší informace v Turistickém informačním centru na Masarykově náměstí č. 1 a on-line na www.itrebzon.cz.

19. ROČNÍK MEZINÁRODNÍHO HUDEBNÍHO FESTIVALU

Třeboňská nocturna



Třeboňská nocturna rozezná ve dnech 12.-16. července historické centrum města Třeboně. Během pěti dnů vystoupí harfistka Kateřina Englichová s hoboistou Vilémem Veverkou, korejský Arete String Quartet, trio Martina Bačová, Hana Šuková a Karel Košárek, šansoniérka Chantal Poullain, Epoque Quartet s Dashou i Filharmonie Hradec Králové se sólistkou Evou Hornýákovou pod vedením dirigentky Miriam Němcové.

Festival se uskuteční na několika místech Třeboně, od zámecké konírny, Divadla J. K. Tyla, Tunel music baru po nádvoří městského úřadu. Večery bude provázet moderátorka Martina Kociánová. <

Festivalový program

12. ČERVENCE | 19.30 | konírna, zámek Třeboň

Vilém Veverka – hobojský
Kateřina Englichová – harfa

13. ČERVENCE | 19.30 | Divadlo J. K. Tyla

Martina Bačová – housle
Hana Šuková – lesní roh
Karel Košárek – klavír

14. ČERVENCE | 19.30 | zámek Třeboň

Arete String Quartet / Jižní Korea
Chaean Jeon – první housle
Donghwi Kim – druhé housle

Yoonsun Jang – viola
Seonghyeon Park – violoncello

14. ČERVENCE | 22.00 | Tunel music bar

Chantal Poullain
Štěpán Markovič – saxofon
Martin Krč – klávesy

15. ČERVENCE | 19.30 | nádvoří městského úřadu

Ellaboration | Dasha
Epoque Quartet: David Pokorný – 1. housle, Vladimír Klánský – 2. housle, Vladimír Kroupa – viola, Vít Petrášek – violoncello

16. ČERVENCE | 19.30 | nádvoří městského úřadu

Pocsta Emě Destinnové
Eva Hornýáková / Slovensko – soprán
Filharmonie Hradec Králové
Miriam Němcová – dirigentka

Nezapomeňte si včas zakoupit vstupenky.

www.trebonskanocurna.cz

XXV. HISTORICKÉ SLAVNOSTI

Jakuba Krčína
22.–23. 7. 2022
TŘEBOŇ



PÁTEK 22. 7.

MASARYKOVO NÁMĚSTÍ

- 20.00** Kapela Second service band
• koncert „pecek“
- 21.45** Přivítání J. Krčina a jeho doprovodu, pozvánka na sobotní slavnosti
• krátká ukáзка šermu a tance, setkání Krčina s Vilémem z Rožmberka
- 22.00** Loučový průvod
• Masarykovo nám. – Žižkovo nám.
– Rožmberská ul. – Husova ul. – nádvoří kláštera

SOBOTA 23. 7.

MASARYKOVO NÁMĚSTÍ

- 9.00** Jarmark
• do 18.00
- 9.45** Průvod Jakuba Krčina a jeho doprovodu
• nádvoří kláštera – Husova ul. – Rožmberská ul.
– Žižkovo nám. – Krčínova ul. – nádvoří zámku
– Masarykovo nám.
- 10.00** Zahájení slavnosti
- 10.30** Kapela Diva Gilea
• alternativní folk
- 11.00** Campanello
• Renesanční rej (historické tance)
- 11.30** Šermířská skupina Corbeau
• Šarvátky a duely
- 12.00** Vlajková show Milites

- 12.30** Kejkliř, klaun a kouzelník PET
- 13.00** Šermířská skupina Vendetta
• Turnaj pro královnu
- 13.30** Campanello
• Renesanční rej (historické tance)
- 14.00** Kapela Diva Gilea
• alternativní folk
- 14.30** Šermířská skupina Duelanti od sv. Rocha
• Kterak Rožmberk do erbu medvěda získal
- 15.00** Vlajková show Milites
- 15.30** Kejkliř, klaun a kouzelník PET
- 16.00** Kapela Elthin
• hudba na motivy středověkých písní a básní
- 20.00** Kapela Lakomá Barka
• koncert dámské folkové kapely
- 21.45** Loučový průvod
• Masarykovo nám. – Žižkovo nám. – Svinenská brána – Novohradská brána – hráz rybníka Svět

DVOREK ČP 105, MASARYKOVO NÁMĚSTÍ

- 11.30** Loutnová hudba v proměnách staletí
- 13.30** • loutnista Jindřich Macek
- 15.30**

MĚSTSKÝ PARK KOMENSKÉHO SADY

- 11.00–17.00** Dětská scéna, soutěže, dobové ležení, Penthea
• dravci v letu, sokolnické ukázký, miniškolička
• práskání bičem spolku Keltoviny

- 11.00** Šermířská skupina Vendetta
• Do poslední kapky
- 11.30** Penthea
• dravci v letu, sokolnické ukázký
- 12.00** Šermířská skupina Duelanti od sv. Rocha
• Kterak Rožmberk do erbu medvěda získal
- 12.30** Perníková chaloupka
• pohádka Divadlo Kubko
- 13.30** Šermířská skupina Corbeau
• Šarvátky a duely
- 14.00** Penthea
• dravci v letu, sokolnické ukázký
- 14.30** Africká pohádka
• pohádka Divadlo Kubko
- 15.30** Campanello
• Tance z podzámčí
- 16.00** Šermířská skupina Corbeau
• Svědomí
- 16.30** Vlajková show Milites
- 17.00** Kejkliř, klaun a kouzelník PET
- 17.30** Šermířská skupina Vendetta
• Do poslední kapky

HRÁZ RYBNÍKA SVĚT

- 22.15** Rozloučení s Jakubem Krčínem, ohňostroj z ostrova

Na všechny akce vstup zdarma. Změna programu vyhrazena.

Přadatel: město Třeboň

TŘEBOŇSKÉ KINO SVĚTOZOR

Kino Světozor v červenci

KAREL FICAL, VEDOUcí KINA

Začíná čas prázdnin a dovolených, prostě léto. Dny jsou dlouhé, noci krátké a večery? Čekáme na vás, protože v létě se najde opravdu hodně času i na kino. Protože celý rok pořád někým spěcháme, tak v létě je vhodný čas se zastavit a zamyslet se, jestli nám ten život tak trochu neutíká. Myslím, že každému trochu odpočinku a relaxace určitě prospěje, a pokud k tomu přispěje i naše kino, budeme jenom rádi. A na co vás zveme?

Premiéry

ŘEKNI TO PSEM

Dita místo vytouženého miminka dostane od svého přítele Filipa mladou border kolii, přestože nikdy žádného psa nechtěla a navíc jí pejskařská komunita připadá směšná. Celý příběh začíná tím, že šlápne do psiho ... no, víte čeho. Opravdu je to štěstí? Zatím to vypadá, že se jí na paty lepí jen smůla. Autorkou scénáře je spisovatelka Irena Obermannová.

VELKÁ PREMIÉRA

Pro herce Šnajdra (Pavel Šimčík) je život jedna velká hra. Málokdo pozná, kdy věci myslí vážně. Jeho žena Markéta (Klára Melišková) je už na něj alergická a manželskou krizi se snaží řešit u psychologa (Jakub Žáček). Šnajdr raději mizí



do Olomouce, kde se chytá své první režijní příležitosti, ve které chce zazářit se svou babičkou (Iva Janžurová). Oba totiž milují improvizaci.

Reprízy

TOP GUN: MAVERICK

Pete „Maverick“ Mitchell (Tom Cruise) k smrti rád pilotuje stíhačky. Dokonce tak, že se už přes třicet let úspěšně brání povýšení ve strukturách amerického letectva, protože to by ho z kokpitu vy-



hnalo do vyhráté kanceláře. Maverick byl navíc vždycky magnetem na průšvihy, což se s armádní kariérou taky docela vylučuje. Pilot je ovšem bravurní, možná ten úplně nejlepší, a proto dostane nabídku stát se instruktorem elitních stíhačů z programu Top Gun, které má připravit na úkol, jenž spadá do kategorie Mission Impossible.

PREZIDENTKA

Kateřina Čechová (Aňa Geislerová), historicky první česká prezidentka, má za sebou rok v úřadu. Je zahlcená prací: její program je každý den nabitý k prasknutí. Občas by si chtěla v klidu odpočinout bez pozornosti celé republiky. Jednoho dne se odhodlá k riskantnímu kousku. Vezme si paruku a v dokonalém převleku se v noci potají vytratí z hradu. Plán jí vyjde dokonale. Kateřině se noční dobrodružství inkognito v podhradí mezi lidmi zalíbí. Seznamuje se se sochařem Petrem (Ondřej



Vetchý), kvůli kterému se do města vydává každou noc. Petr nemá ani ponětí, kdo okouzluje ženu, do které se zamiloval, ve skutečnosti je. Situace se však brzo vymkne kontrole a prezidentčiny noční výlety se provalí.

Každé pondělí filmy se slevou

Každé pondělí od 17.00 hodin film za 100 Kč, pro diváky nad 60 let za 60 Kč. V červenci uvedeme:

- 4. ČERVENCE** Po čem muži touží 2
- 11. ČERVENCE** Ženy a život
- 18. ČERVENCE** Kdyby radši hořelo
- 25. ČERVENCE** Pánský klub

www.kinotrebon.cz

KINO V LÁZNÍCH AURORA

Červencový program kinosálu v Lázních Aurora

Každé pondělí, středu a neděli vás zveme na promítání filmů ve Společenském sále Lázní Aurora. Promítání začíná vždy v 19.30 hodin.



4. 7., 19.30, vstupné 140 Kč
Vyšehrad: Fyln – komedie

6. 7., 19.30, vstupné 120 Kč
Srdce na dlani – komedie

10. 7., 19.30, vstupné 140 Kč
Prezidentka – komedie

11. 7., 19.30, vstupné 140 Kč
Řekni to psem – komedie

13. 7., 19.30, vstupné 140 Kč
Top Gun: Maverick – akční

17. 7., 19.30, vstupné 120 Kč
Po čem muži touží 2 – komedie

18. 7., 19.30, vstupné 120 Kč
Betlémské světlo – komedie

20. 7., 19.30, vstupné 140 Kč
Kdyby radši hořelo – komedie

24. 7., 19.30, vstupné 140 Kč
Prezidentka – komedie

25. 7., 19.30, vstupné 140 Kč
Elvis – hudební

27. 7., 19.30, vstupné 140 Kč
Velká premiéra – komedie

31. 7., 19.30, vstupné 140 Kč
Řekni to psem – komedie

7. července, čtvrtek, 19.30 hodin

Koncert JAZZOVÝ KVARTET SOUL SISTERS

Společenský sál Lázní Aurora
Vstupné 160 Kč



BERTINY LÁZNĚ

Taneční večírky v Adéle

4. ČERVENEC, 19.00 hodin
hraje **New Zenit**

6. ČERVENEC, 19.00 hodin
hraje **K. Kodl**

11. ČERVENEC, 19.00 hodin
hraje **FACE**

13. ČERVENEC, 19.00
hraje **Falko Melodi**

18. ČERVENEC, 19.00 hodin
hraje **DJ Pánek**

20. ČERVENEC, 19.00 hodin
hraje **ALCANTO**

25. ČERVENEC, 19.00 hodin
hraje **FACE**

27. ČERVENEC, 19.00 hodin
hraje **New Zenit**

Taneční večery se konají
v restauraci Adéla, vstup je
zdarma.

Změna programu vyhrazena.



KOLO TŘEBONĚ
MUSIC FESTIVAL
since 1991

31. ročník festivalu
**OKOLO
TŘEBONĚ**
29. 6 - 6. 7. 2022

ŽIŽKOVSKÉ DIVADLO JÁRY CIMRMANA
BÁRKA • FEŠÁCI • KEKS • JIŽANI
NEZMAŘI • CIMBAL CLASSIC
TŘEBOŇSTÍ PIŠTČI

POSLEDNÍ ŠANCE MIRKA OŠANCE • TOMÁŠ HETFLEŠ
MICHAL WILLIE SEDLÁČEK • FRAM • JOKER • VILEM2!
PÁNSKÁ ŠATNA • MRAKOPLAŠ • JAKO DOMA
CIMBÁLOVÁ MUZIKA ANTONÍNA STEHLÍKA
SPOLEKTIV/4. 7. Večery S...?

Eliška Kotlíňová & kapela
Katka Hajná • Drc • Kuba Lukáč
Veronika Wildová • Thea & Coming Out
Sabina Ludányiová • Pekelné kone
Adys • Trocha klidu • Artmosfera

SAI
Rodinné odpoledne
a scéna SAI
2. - 4. 7. 2022
Moderuje Dušan je tu Jakodoma!

Doprovodný program
vítání východu slunce, Houpačí kůň
workshopy, výstavy a další!

Připravujeme
Václav Hudeček a Martin Hroch, Bratři Ekmanovi,
Lukáš Šimek, Pavel Šatný, Štěpán a přátelé - charitativní koncert,
Janašková Kvarteto, Třeboňští Pištčci - vánoční koncert

Vstupenky a další info
na www.okolotrebone.cz
nebo TIC Třeboň

tiráž



LÁZEŇSKÁ POHODA

07/2022

VYDAVATEL:

Slatinné lázně Třeboň s. r. o., Lázeňská
1001, 379 01 Třeboň II, IČ: 251 79 896

pohoda@laznetrebon.cz

Město Třeboň, Palackého nám. 46/II,
379 01 Třeboň

REDAKČNÍ RADA:

prof. JUDr. Vilém Kahoun, Ph.D.,
RNDr. Libuše Kotilová, Daniel Hamr,
Roman Růžička, Jan Plich

Náklad: 6000 ks

Design a DTP: MEUM, s.r.o.

Tisk: Tiskárna Protisk, Rudolfovská 617,
370 01 České Budějovice

Vychází měsíčně jako informační
materiál. Toto číslo vyšlo 4. 7. 2022.

MK ČR E 17981 Neprodejné.

Pokud máte zájem o zaslání e-mailem,
pište na adresu: pr@laznetrebon.cz.



Lázeňská Třeboň

sobota 6. srpna

PROGRAM

Masarykovo náměstí

- 9.00–16.00 Řemeslný trh
- 10.00–10.15 Slavnostní zahájení
- 10.15–11.00 Roman Vojtek – Muzikálový koktejl
- 11.30–13.00 Jindřichohradecký Big Band
- 13.30–14.30 Viktor Dyk WAW
- 15.00–16.00 Big Papa

DOPROVODNÝ PROGRAM

Masarykovo náměstí

- 10.00–14.00 Animační program – soutěže pro děti
- 10.00–14.00 Presentace třeboňských lázní –
– ukázka kineziotapingu
- 10.00–15.00 Malování na obličej
- 10.30–12.00 Film pro děti v Kině Světozor
Mimoni 2 – Padouch přichází

Všechna představení jsou zdarma!
Změna programu vyhrazena.

ZÁBAVA
PRO CELOU
RODINU



SLATINNÉ
LÁZNĚ
TŘEBOŇ

